

Four Year Undergraduate Programme - Chinese (Major), 2024

Sem-III, Course-MJCH05

(Comprehensive Chinese Lesson-I)

Time: 3 Hours

Full Marks: 80

Questions are of value as indicated in the margin

1. 根据课文内容回答下列任何三道问题：(4x4=16)

- A. 志强的名字是什么意思？“我”为什么说要对得起你的名字？OR 如果大家都以差不多先生为榜样，会出现什么情况呢？
- B. “我”为什么没能得到苏州女孩的爱？OR 老年人出门坐车会遇到什么问题？
- C. 从哪些地方可以看得出来画家的前妻是真正爱他的？OR 为什么有人说戒烟很容易？
- D. 刚下飞机时，“我”遇到了什么麻烦？OR 你常看广告吗？你喜欢什么样的广告？为什么？

2. 用指定词语完成句子。(10x1=10)

- A. 前边的车子出事了，_____。(不得不)
- B. _____，但我还是把这篇文章翻译完了。(尽管)
- C. _____，把葵花子洒了一地。(一时)
- D. 无论我怎么恳求他，他都不肯原谅我，_____。(从此)
- E. 听说他刚刚失去了亲人，_____。(一下)
- F. 安娜病刚好，_____。(至多)
- G. _____，再休息休息吧。(……过来)
- H. 她对学生那么关心，_____。(简直)
- I. 这篇论文_____。(足足)
- J. 阿里讲的故事特别有意思，_____。(……着……着……起来)

3. 给下列词语搭配上状语：(8x1/2=4)

_____遛，_____遗憾，_____团聚，_____挣，_____花，_____委屈，_____治疗，_____开通

4. 填空：(0.5x4=02)

- A. 我想我们的目标_____不会改变。(一直/始终)
- B. 我们家_____就我一个孩子，哪来的哥哥呀？(本来/原来)
- C. 你们的要求我们无法_____。(满意/满足)
- D. 我真不知道该怎么办了，你_____想想办法。(替/为/给)
5. 写出下列句子中画线词语的句子成分(主语、谓语、宾语、定语、状语、补语)(1x4=4)

- A. 小王的病治疗了一年多才好。
- B. 大家都同意了，他偏偏还要反对。

C. 你怎么能只顾自己，不顾别人呢？

D. 这些小事，何必你亲自动手？

6. 整理句子：(2x7=14)

A. 改变 有了这些 的 很大 十年 情况 比 已 前

B. 保持 大学 联系 一直 以后 我们 着 毕业

C. 举行 中日 昨天 了 两国 人 会谈 领导

D. 书法展 内 外 举办 他 个人 在 国 多次

E. 我 了 昨天 老师 电话 给 成绩 问 打 考试

F. 计划 原因 改变 的 了 天气 他们 的 由于 原来，

G. 影响 一些 会 有的时候 夫妻 小事儿 感情 的 就 往往 间

7. 请用中文解释下列成语并造句：(1x8=8)

(一)无价之宝 (二)力不从心 (三)糊里糊涂 (四)实事求是 (五)一去不复返 (六)探头探脑
(七)弄虚作假

8. 请任选一题，写一篇200字短文。(8x1=8)

介绍一个给你留下深刻印象的人？ OR 介绍一下印度的教育情况？

9. 翻译成英文：(14)

杨先生是一个非常心大的人。他每天都会遇到一些窘迫(embarrassed)的事情，但他总是微笑地对待。有一天，杨先生去超市买菜。他忘记带购物清单(list items)了，所以他站在菜架前面，想着该买些什么。他看到一个又大又红的西红柿，心想：“哇，这个西红柿看起来真好吃！我应该买几个。”

于是他拿了十个西红柿放进购物篮里。接下来，杨先生看到一个橙色的东西，但是他不知道那是什么。他决定问一下旁边的女士：“请问，这是什么水果？”女士微笑着回答：“那是木瓜(papaya)。”杨先生一听，高兴地说：“哦，原来是木瓜！我要买一个。”他把木瓜放进购物篮里。

翻译成中文：Li Mei (李梅) is a seven-year-old little girl who lives in a beautiful small town. Her neighbourhood is filled with picturesque places, including a lovely park. Li Mei is a lively child, always eager to engage in various fun activities. One day, Li Mei found herself bored and unsure of what to do. She went to look for her friends, but they were all busy with their own tasks. Feeling quite bored, she sat on a park bench, watching others bustling around. Suddenly, she noticed an old man sitting on a bench in the distance. The old man held a paintbrush in his hand, and his face was adorned with a joyful smile. Curious, Li Mei walked over and asked the old man what he was painting.

Time: 3 Hours

Questions are of the value as indicated in the margin

Full Marks: 80

1. Answer the following questions

35

- a) Define Coordinative Phrase. Give the characteristic features of Coordinative Phrase. Write two sentences each with Coordinative Phrase functioning as i) attributive and ii) complement.
- b) Illustrate Phrase of Locality with examples. Give one sentence each with Phrase of Locality functioning as i) attributive, ii) adverbial adjunct, iii) object and iv) subject.
- c) Give the characteristic features of N-Mw Phrase. Write one sentence each with N-Mw Phrase used as i) complement, ii) object, iii) predicate, iv) adverbial adjunct showing action happening in an orderly manner and v) attributive showing something in a great quantity.
- d) Define Appositive Phrase. Give the grammatical features of Appositive Phrase. Write one sentence each with Appositive Phrase functioning as i) object, ii) subject and iii) attributive.
- e) Discuss Endocentric Phrase with examples. Give one sentence each with Endocentric Phrase functioning as i) predicate, ii) attributive, iii) subject and iv) complement.

15

2. Translate the following headlines into English

- a) 中日高级别政治对话在京举行
- b) 习近平同博茨瓦纳总统博科就中博建交 50 周年互致贺电
- c) 王毅将访问纳米比亚、刚果（布）、乍得、尼日利亚
- d) 赵乐际同秘鲁国会主席萨卢安纳举行会谈
- e) 李强分别会见哈萨克斯坦总理别克捷诺夫、乌兹别克斯坦总理阿里波夫
- f) 李希对意大利进行正式友好访问
- g) 习近平向斐济当选总统拉巴巴致贺电
- h) 习近平将赴巴西出席二十国集团领导人第十九次峰会并对巴西进行国事访问
- i) 武维华率全国人大代表团访问特立尼达和多巴哥
- j) 习近平同美国总统拜登在利马举行会晤

10

3. Translate the following into Chinese

- a) One China policy
- b) SAARC
- c) SCO
- d) Five Principles of Peaceful Coexistence
- e) UNESCO
- f) Socialist Modernisation
- g) Diplomacy
- h) Maritime Silk Route
- i) Free Trade Agreement
- j) Per capita income

4. Translate the following into English

- a) 联合国安全理事会
- b) 亚洲开发银行
- c) 计划经济
- d) 国内生产总值
- e) 国际奥委会
- f) 一带一路
- g) 核武器
- h) 和平进程
- i) 密切战略沟通
- j) 就职仪式

5. Translate the following sentences into English

- a) 应希腊议长塔苏拉斯邀请，全国人大常委会委员长赵乐际 11 月 27 日至 30 日对希腊进行正式友好访问，在雅典分别会见希腊总统萨克拉罗普卢、总理米佐塔基斯。
- b) 应中国共产党邀请，柬埔寨人民党主席、参议院主席洪森将于 12 月 2 日至 4 日对中国进行正式友好访问。
- c) 中共中央政治局委员、外交部长王毅在成都主持中国—中亚外长第五会晤。哈萨克斯坦副总理兼外长努尔特列乌、吉尔吉斯斯坦外长库鲁巴耶夫、乌兹别克斯坦外长赛义多夫出席。
- d) 应喀麦隆国民议会邀请，全国人大常委会副委员长张庆伟 11 月 28 日至 12 月 1 日率团访问喀麦隆，会见了喀总理恩古特。
- e) 中共中央政治局委员、外交部长王毅 2 日在北京同德国外长贝尔伯克举行第七轮中德外交与安全战略对话。王毅表示，今年是中德建立全方位战略伙伴关系 10 周年。
- f) 国务院总理李强 12 月 3 日上午在北京人民大会堂同来华进行正式访问的尼泊尔总理奥利举行会谈。

Time: 3 Hours

Full Marks: 60

$$6 \times 5 = 30$$

2. Give the measure word for the following

5

3. Fill in the blanks with the appropriate words

5

- $$5 \times 2 = 10$$

e) 盘古举起大斧来做了什么？盘古是怎样分开天地的？

5. Give the Chinese equivalent for the following

5

- | | | | | |
|---------|---------|---------|-------|---------|
| a) 家家户户 | b) 浑身 | c) 叫苦连天 | d) 模糊 | e) 一齐 |
| f) 炎热 | g) 亲口尝尝 | h) 收拾 | i) 民间 | j) 风和日丽 |

6. Translate the following passage into English

5

在盘古开天辟地的神话里，天地间只有盘古一个人。后来，不知道过了多少年，才又出现了一个人类的始祖，名叫女娲氏。女娲氏是个女的，她一个人孤独地生活在天地间。她感到太寂寞无聊，就想造出一批人来，跟她一块儿生活。

有一天，女娲氏用水和好了一大堆黄泥，用黄泥捏起人来。每捏好一个，她就向泥人吹一口气，再往地上一放，这泥人就变成了一个会说会笑会跑会跳能歌善舞的活人。捏一个，活一个；捏两个，活一双。捏着捏着，女娲氏周围的人越来越多。

14 B

Four Year Under Graduate Examination, 2025
Semester: III (NEP)
Paper: SECCH03 - An Introduction to Chinese Culture

Time: 3 hrs

FM: 60

Questions are of value as indicated in the margin

1. Answer the following questions

6x5=30

- a) 谈谈中国烹调。为什么广东菜在外国很有名?
- b) 请你谈一谈中秋节。
- c) 盘古是谁? 他是如何分开天地的? 盘古死了以后他的身体部位(body parts) 变成了什么?
- d) 有巢氏、燧人氏和神农氏为人类作出了什么贡献?
- e) 黄河流域是中国文化的摇篮 ----- 分析一下。黄河是不是一条害河? 为什么?
- f) 郑和是谁? 第一次出航的时候, 他们乘坐的船为什么叫做“宝船”? 他的船队经过了哪一些地方?

5

2. Fill in the blanks with the appropriate words

- a) 孟姜女终于。。。。。。了自己心爱的丈夫, 但他却再也。。。。。。她了。
- b) 女娲氏造出来的人在一块儿。。。。, 一块儿。。。。, 并繁殖着。。。。。
- c) 灯谜这种游戏既有趣, 又能训练。。。。, 增长。。。。。
- d) 元宵节始于。。。。, 盛于。。。。, 一直流传至今。
- e) 每天要有一个太阳到。。。。中工作, 给世界送去。。。。和热, 每十天。。。。一次。

10

3. Answer the following short questions

- a) “元宵夜”是什么意思? 汤圆是什么?
- b) 为什么“端午节”又叫“端五节”? 端午节的习俗是什么?
- c) 每当九月九日, 中国家家户户都做什么? 请写出唐代诗人王维的一首诗名。
- d) 范喜良是谁? 为什么孟姜女救了范喜良?
- e) “年”的故事反映了什么? “年”怕什么?

4. Match the following

10

- | | |
|----------|-----------------------|
| a) 沿岸 | i) 忧愁不安 |
| b) 牧童 | ii) 推翻了清朝政府，结束了君主专制制度 |
| c) 喜气洋洋 | iii) 福建省 |
| d) 腊月三十晚 | iv) 突然发生的意外事件 |
| e) 辛亥革命 | v) 山东省 |
| f) 悠久 | vi) 放牛放羊的孩子 |
| g) 悒悒不乐 | vii) 非常欢乐的样子 |
| h) 晴天霹雳 | viii) 年代久远 |
| i) 鲁 | ix) 靠近江、河、湖、海一带的地区 |
| j) 闽 | x) 中国人穿红衣、挂红灯、放鞭炮 |

5. Translate the following passage into English

5

屈原是战国时期楚国人，生在与楚王同宗的贵族家庭。他从小养成了美好的情操和高尚的品德。屈原所处的时代正是奴隶社会已经崩溃，封建社会初步形成的战国末期。当时屈原在朝廷当官，为了国家的强大，他主张楚国应该进行改革，可是楚怀王听信一些奸臣的话，不信任屈原。楚怀王死后楚顷襄王把屈原流放到江南。屈原眼看楚国越来越衰弱，自己又不断受到迫害，心里非常痛苦。公元前二七八年五月初五这一天，悒悒不乐的屈原跳进了汨罗江，结束了自己的生命。

0/c 14B

Four Year Under Graduate Examination, 2025
Semester: III (NEP)
Paper: **MJCH06** Journalistic Chinese-I (Elementary Level)

Time: 3 hrs

FM: 80

Questions are of the value as indicated in the margin

1. Answer the following questions

35

- a) Illustrate Set Phrase with examples. Give the grammatical features of Set Phrase. Write one sentence each with Set Phrase functions as i) predicate, ii) subject and iii) complement.
- b) Discuss Complementary Phrase with examples. Give the grammatical features of Complementary Phrase. Write one sentence each with Complementary Phrase functions as i) object, ii) attributive and iii) complement.
- c) Define Subject-Predicate Phrase. Give the grammatical features of S-P Phrase. Write one sentence each with S-P Phrase functions as i) adverbial adjunct, ii) predicate and iii) subject.
- d) Give the grammatical features of Prepositional Phrase. Write one sentence each with Prepositional Phrase functions as i) adverbial adjunct, ii) attributive and iii) complement.
- e) Briefly illustrate nominal and verbal measure words with example. Write one sentence with measure word reduplication 一 A 一 A. Give appropriate measure words for the following Chinese words i) 蚂蚁, ii) 银发, iii) 塔, iv) 草地, v) 雨伞, vi) 毕业生, vii) 家具, viii) 炒饭。

2. Translate the following into Chinese

10

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| a) Gross National Product | b) Global challenges |
| c) BRICS | d) Strategic dialogue |
| e) Bilateral relations | f) Modernization drive |
| g) Free Trade Agreement | h) UN Security Council |
| i) IMF | j) Mutual non-aggression |

10

3. Translate the following into English

- | | |
|-------------|-----------|
| a) 社会主义市场经济 | b) 就职仪式 |
| c) 记者招待会 | d) 核能 |
| e) 人均收入 | f) 一国两制 |
| g) 知识产权 | h) 领土完整 |
| i) 亚太经合组织 | j) 海上丝绸之路 |

4. Translate the following headlines into English

15

- a) 王毅会见泰国外交部长西哈萨
- b) 王毅将同柬埔寨和泰国外长在云南举行会晤
- c) 王君正率中共代表团访问马来西亚、斯里兰卡
- d) 王毅同德国外长瓦德富尔会谈
- e) 德国外长瓦德富尔将访华
- f) 习近平同法国总统马克龙在成都进行友好交流
- g) 王毅同韩国外长赵显通电话
- h) 习近平同俄罗斯总统普京就中俄建交 75 周年互致贺电
- i) 习近平会见白俄罗斯总统卢卡申科
- j) 爱尔兰总理马丁抵达北京 开启 5 天访华行程

5. Translate the following sentences into English

10

- a) 访问期间，中国国务院总理李强同夏巴兹总理举行会谈。双方就中巴关系和共同关心的议题交换了看法。
- b) 国家主席习近平在北京人民大会堂同俄罗斯总统普京举行会谈。两国元首还就共同关心的国际和地区问题深入交换了意见。
- c) 应全国人大常委会委员长赵乐际邀请，东帝汶国民议会议长费尔南达将于 9 月 2 日至 7 日率团访华。
- d) 应越共中央和越南国会主席陈青敏邀请，中共中央政治局常委、全国人大常委会委员长赵乐际于 8 月 31 日至 9 月 2 日率中国党政代表团访问越南。
- e) 外交部发言人 5 日宣布：应国务院总理李强邀请，葡萄牙总理蒙特内格罗将于 9 月 8 日至 10 日对中国进行正式访问。

0/c 14 B

Four Year Undergraduate Programme - Chinese (Major), 2025
Sem-III, Course-MJCH05
(Comprehensive Chinese Lesson-I)

Time: 3 Hours

Full Marks: 80

Questions are of value as indicated in the margin

1. 根据课文内容回答下列任何四道题：(4x4=16)

- A. “我”为什么说“你”是叔叔的‘希望工程’？OR 介绍一下印度发展教育的情况。
- B. 如果大家都以差不多先生为榜样，会出现什么情况呢？OR 差不多先生是个悲剧人物还是个喜剧人物？
- C. 失恋以后，“我”对爱情有了什么新的认识？OR 谈谈你对爱情的认识。你相信缘分吗？
- D. 你对这位画家有什么看法？OR 吸烟者为什么自己为难自己？
- E. 为了不使“我”担心，女友是怎么样做的？OR 为了推销家具，他们是怎样做的？

2. 用指定词语完成句子。(1x10=10)

- A. 他因为怕出事，_____。(而)
- B. _____，同学们都说值得买。(既.....又.....)
- C. 他家并不富裕，但为了救助失学的孩子，他_____。(竟)
- D. 昨天她骑车上街，_____。(差点儿)
- E. 李老师非常热情，到了他的家_____。(简直)
- F. _____，也要把当天的作业做完。(宁可)
- G. _____，再休息休息吧。(.....过来)
- H. 我先不买房，以后如果房价太高_____。(大不了)
- I. 这篇论文_____。(足足)
- J. 昨天我上街买东西，_____。(不料 不得了)

3. 给下列词语搭配上状语：(0.5x8=4)

_____及格，显得_____，怨_____，分明_____，_____结婚，_____位置，_____口味，清晰_____

4. 填空：(0.5x4=02)

- A. 我想我们地目标_____不会改变。(一直/始终)
- B. 我们家_____就我一个孩子，哪来的哥哥呀？。(本来/原来)
- C. 你们的要求我们无法_____。(满意/满足)
- D. 我真不知道该怎么办了，你_____想想办法。(替/为/给)

5. 判断下列句子对错并改正病句。(1x4=4)

- () 1. 我从来去过那个地方。

- () 2. 你说得对! 他从来就很计较。
- () 3. 他始终拒绝告诉我为什么要这样做。
- () 4. 凭学生, 我可以买半价飞机票。

6. 整理句子: (2x7=14)

- A. 变化 已经 情况 这里 十年 比 的 很大 有了 前
- B. 保持 每天 习惯 锻炼 这种 大家都 身体 良好的 着
- C. 中国 昨天 了 成功 举办 在 展览 艺术
- D. 国外 他 多次 参观 在 经验 学习 积累 了 丰富的
- E. 发 关于 了 邮件 老师 一封 给我 考试 安排 的
- F. 由于 任务 大家的 提前 完成 努力 了 共同
- G. 理解 往往 间 缺少 朋友 产生 导致 误会

7. 请用中文解释下列成语并造句: (1x8=8)

(一)笑嘻嘻 (二)未成年 (三)歪歪扭扭 (四)探头探脑 (五)一去不复返 (六)敲锣打鼓 (七)弄虚作假

8. 请任选一题, 写一篇 200 字短文。 (1x8=8)

你对衣、食、住、行中的“行”有什么看法? 你有什么困难和希望? OR 介绍一下和平乡(Santiniketan)。

9. 翻译成英文: (7)

乐天的王太太 (The Optimistic Mrs. Wang)

王太太是一个性格非常开朗(cheerful)的人。虽然她有时候有点儿糊涂(muddled), 但她觉得生活中的小错误都很有意思。上周六, 王太太去图书馆借书。她进门的时候, 因为一直在看手机, 不小心撞(bumped)到了玻璃门上。旁边的人都看着她, 王太太不但没生气, 反而摸着头笑了, 觉得自己的样子很滑稽(funny)。她走进书库, 想找一本关于烹饪(cooking)的书。她看到书架最高处有一本很厚的红书, 心想: “这一定是那本最有名的食谱, 我一定要借回家看看。” 可是她个子不高, 够不着(couldn't reach)那本书。于是, 她礼貌地问旁边的一位高个子先生: “先生, 您能帮我拿一下那本红色的书吗?” 先生帮她拿下来后, 疑惑地看了看, 笑着说: “女士,

这不是食谱，这是一本字典。”王太太听了，哈哈大笑说：“哎呀，我真是老花眼(dim-sighted)了！不过没关系，正好我孙子最近需要一本新字典。”于是，她愉快地拿着字典去登记了。

10. 翻译成中文：(7)

Zhang Ming is a ten-year-old boy who lives in a quiet village near the mountains. He is a very clever student and enjoys exploring the nature around his home. On Sunday mornings, the village market is always lively. One weekend, Zhang Ming's parents went to the city to visit his grandmother, leaving him at home alone. He felt a bit lonely and didn't want to do his homework. He decided to go for a walk to the river. While he was walking, he saw many children playing football, but he didn't join them because he was lost in thought. Suddenly, he saw a tall man standing in the middle of a field. The man was holding a long string, looking up at the bright blue sky. On the grass next to him were many colourful pieces of paper and bamboo. Curious Zhang Ming ran toward the man and asked him how to make a kite fly so high.